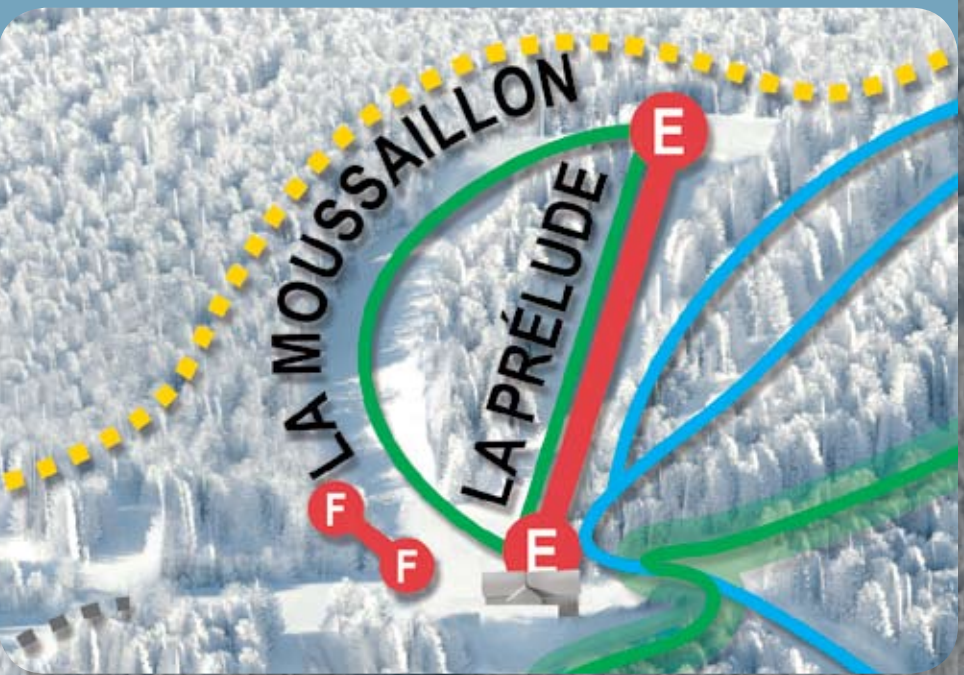
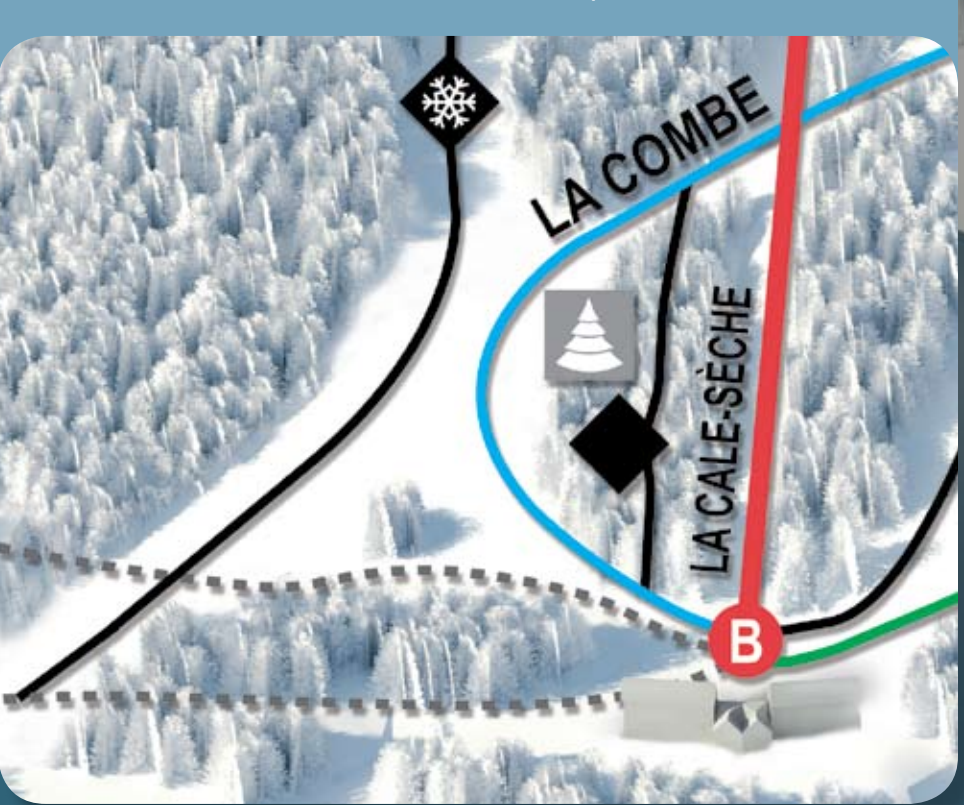


NOUVEAU SECTEUR D'APPRENTISSAGE
2 pistes faciles, 1 Tapis magique et 1 Télési
NEW BEGINNER AREA
2 Easy Trails, 1 Magic Carpet and 1 Platter Lift



NOUVELLE CONFIGURATION
Intersection élargie et accès au Maillard Express
NEW LAYOUT
Wider Intersection & Access to the Maillard Express



**REMONTÉES
LIFTS**

**SECTEUR / AREA
MAILLARD
ALT: 730 m**
MAILLARD EXPRESS
Quadruple à haute vitesse
avec station intermédiaire
High-speed quad chair
with mid-station
C
Station intermédiaire
Mid-station
Ci

**SECTEUR / AREA
GRANDE-POINTE
ALT: 710 m**
MASSIF EXPRESS
Télécabine 8 passagers
avec station intermédiaire
8-passenger gondola with mid-station
A
Station intermédiaire
Mid-station
Ai
GRANDE-POINTE EXPRESS
Quadruple à haute vitesse
High-speed quad chair
B

**SECTEUR / AREA
DONALD BOUCHARD
ALT: 801 m**
Télési
Platter Lift
E
Tapis magique
Magic carpet
F

**SECTEUR / AREA
CAMP-BOULE
ALT: 806 m**
CAMP-BOULE EXPRESS
Quadruple à haute vitesse
High-speed quad chair
D

**RESTAURATION
FOOD SERVICES**

**CHALET DU SOMMET
SUMMIT LODGE**
CAFÉTÉRIA BISTRO
BISTRO STYLE FOOD COURT
Cuisine sans friture, repas copieux et variés
No fried foods, copious & varied meals
RESTAURANT MER & MONTS
Cuisine à l'européenne pour gourmets pressés
Cuisine with a European flair for gourmets in a hurry

CAMP-BOULE
CRÊPERIE
Crêpes sucrées et salées, soupes et sandwiches
Sweet & savoury crêpes, soups and sandwiches

**CHALET DE LA BASE
BASE LODGE**
CAFÉTÉRIA BISTRO
BISTRO STYLE CAFETERIA
Paninis, pâtes et assiette de viande fumée
Paninis, pasta and smoked meat platter

**LÉGENDE
LEGEND**

- Piste facile pour débutants
Easy trail for novices
- Piste difficile pour intermédiaires
Difficult trail for intermediates
- Piste très difficile pour avancés
Very difficult trail for advanced
- Piste extrêmement difficile pour experts
Extremely difficult trail for experts
- Piste extrêmement escarpée pour experts seulement
Extremely steep for experts only
- Accès hors piste / Off-Trail access
- Sortie hors piste / Off-Trail exit
- Sous-bois / Glade
- Traverse / Traverse
- Enneigement artificiel / Snowmaking
- Périmètre sécurisé / Boundaries Area
- Domaine skiable hors piste
Réglementation en vigueur pour ce secteur
Off-Trail skiable terrain
Regulations apply in this sector
- Tracé facile / Easy way down
- Sortie de secours / Ski-out
- Centre national d'entraînement
National Training Centre
- Stationnement / Parking
- Télécabine / Gondola
- Premiers soins / First Aid